



16 藤田和昌

9784091256867

ISBN4-09-125686-4

C9979 ¥390E

1929979003906

定価： 本体390円 + 税

雑誌 45106-86

小学館



Le Cirque de Karakuri

KAZUHIRO FUJITA PRESENTS

錬金術師・白銀と、貧しくとも気高き女・フランシーヌとの、
あまりに悲しき運命の恋…

明かされた最大の謎に打ちひしがれる鳴海の元へ、
最強の自動人形の一体・バンタローネ来襲！

一方、仲間サーカスに救われたギイは、しるがねと
共存し、超熱血機巧活劇、窮地脱出？の16巻であります。

SS comics

小学館
SSC-5686

バグイラ悲恋哀歌

by うぶなた かみみろ



あー そうかい そうかい

ふう。よし。前から描きたくてしょうがなかったエピソードを描くことができました。この後、「からくりサーカス」は、どんどんスピードを上げてゆきたいと思います。もちろん、乗り降り自由。でも、どうせなら、誰に乗っかってもらいたいなあ。白銀、白金、フランシーヌ。こいつらの名を覚えてやってね。きつと今に……おっととと。



藤田和日郎

KAZUHIRO FUJITA PRESENTS

プカプカドンドン。ついに参りました新世紀。若いも若きも、男も女も、一律平等21世紀人と相成ったのであります。『どなたにも平等に面白く』をスローガンに、からくりサーカス全団員、より一層頑張る所存でありますので、皆様よろしくお願ひ申し上げます。斯く云ふ次第で、後きに渡りる白金、白銀の物語の結末と、魔術の新たな章の幕開きを告げる16巻、魔術の御見物を願ひます。



16

藤田和日郎 ふじ た かず ひ ろ

明 雨霞

からくさ

Le Cirque de Karakuri

★前巻までのあらすじ★

自動人形を追い中国へ渡った鳴海は、鍵を握る拳法の梁師父と再会。師父は、遠い昔の錬金術を学ぶ兄弟・白銀と白金の物語を読み始める。すると、鳴海の中で知るはずもない白銀の記憶がよみがえり、いつしか白銀として昔話を語り出す。「同じ女性を愛してしまったために大きく狂い出した兄弟の運命。最愛の妻・フランシーヌを弟にさらわれた白銀は、全てを捨てて一人を追う。だが、長い旅の果てに見つけた彼女は幽閉され病に冒されていた。白銀は我を忘れて錬金術に没頭し、万能の靈薬「生命の水」を生む。柔らかい石を完成させるが、時遅く……」そんな話の最中、敵の気配が……!?

からくりサーカス 16

目次

からくり～白金・白銀

第13幕	自動人形急襲	5
第14幕	復讐連鎖	23
第15幕	あの御方	41
第16幕	生命の泉へ	59
第17幕	師父撃拳	77
第18幕	一時閉幕	101
幕間Ⅰ	～最後の頁	119
幕間Ⅱ	～ギイ イン ザ ナカマチ・サーカス	137
幕間Ⅲ	～くしろがねピンチ>イン ザ ナカマチ・サーカス	155
幕間Ⅳ	～そしてまた開幕ベル	173

Karakuri~Bai Jin and Bai Yin

からくり~白金・白銀

第13幕 Act 13

自動人形急襲

The Automata Attack

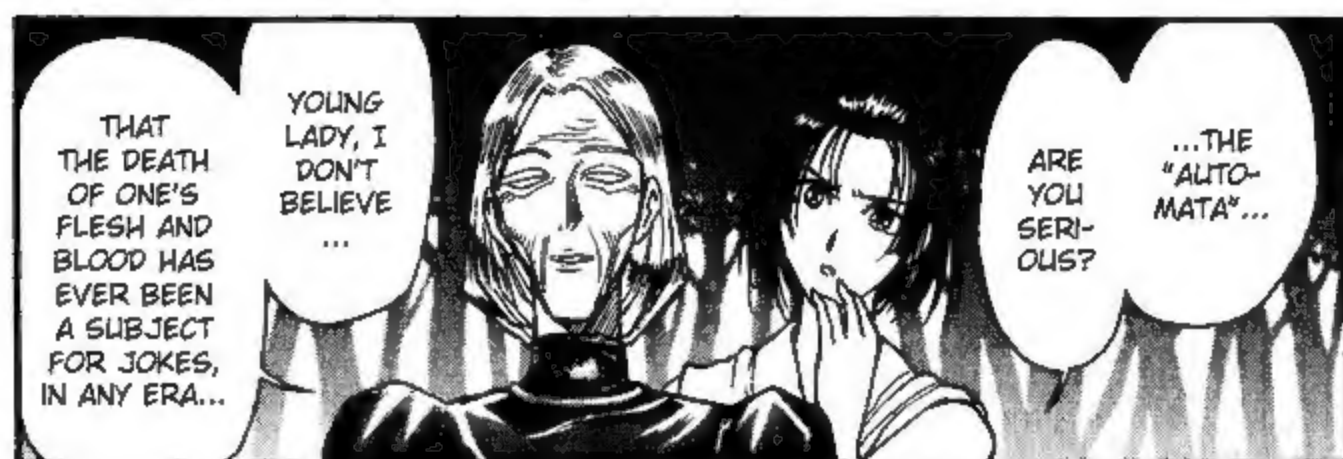


HE FORCED ME TO
LEARN MARTIAL ARTS
WITHOUT EVEN ASKING
WHAT I WANTED! I HATED
BEING AT HOME, SO I LEFT,
BUT NOW HE'S SICK, AND
I GOT WORRIED...



MY DAD IS SOOO
SELFISH. HE'S ALWAYS
BEEN COMPLETELY
OBSESSED WITH MARTIAL
ARTS. EVEN WHEN MOM
DIED, HE WOULDN'T TAKE
A BREAK FROM HIS
PRACTICE.





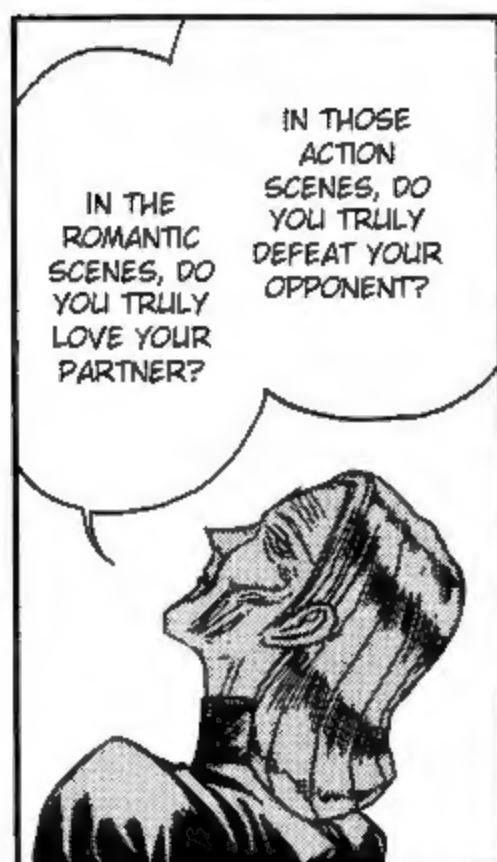




KUKU... IT'S
ALL RIGHT.
I'M NOT
ASKING YOU
TO BELIEVE
ME.



UM
...



IN THE
ROMANTIC
SCENES, DO
YOU TRULY
LOVE YOUR
PARTNER?

IN THOSE
ACTION
SCENES, DO
YOU TRULY
DEFEAT YOUR
OPPONENT?



IN WHAT
TYPES OF
FILMS?



MOSTLY
ACTION...
LOTS OF
FIGHTING...
AND A
LITTLE
ROMANCE
...



BY THE
WAY, YOUNG
LADY, YOU
SAID YOU
WERE AN
ACTRESS
IN HONG
KONG?

OH...
YEAH.



YOU'RE
JUST
LIKE US,
AREN'T
YOU,
MING-
XIA?

THAT'S
RIGHT
...

YOU
SIMPLY
PRETEND
TO BE,
DON'T
YOU...



EVERYTHING
IS JUST A
PERFOR-
MANCE!

OF COURSE
NOT! ACTORS
DON'T REALLY
FIGHT OR FALL
IN LOVE.



AND THE
AUTOMATA
AS WELL.

THE
SAME
AS LIS
SHIRO-
GANE
...



THOUGH
WE ARE NOT
ALIVE, WE
PRETEND TO
BE LIVING...



WH-
WHAT
DO YOU
MEAN?



UNFOR-
TUNATE-
LY, IT
SEEMS
I HAVE
VISI-
TORS.

COME
ON, ARE
YOU
EVEN
LIS-
TENING
TO ME
?!



IF YOU
CONTINUE
STRAIGHT
FROM HERE,
YOU SHOULD
MEET NARUMI.
GO AHEAD
ON YOUR
OWN.

YOU
DON'T
UNDER-
STAND A
THING
ABOUT--



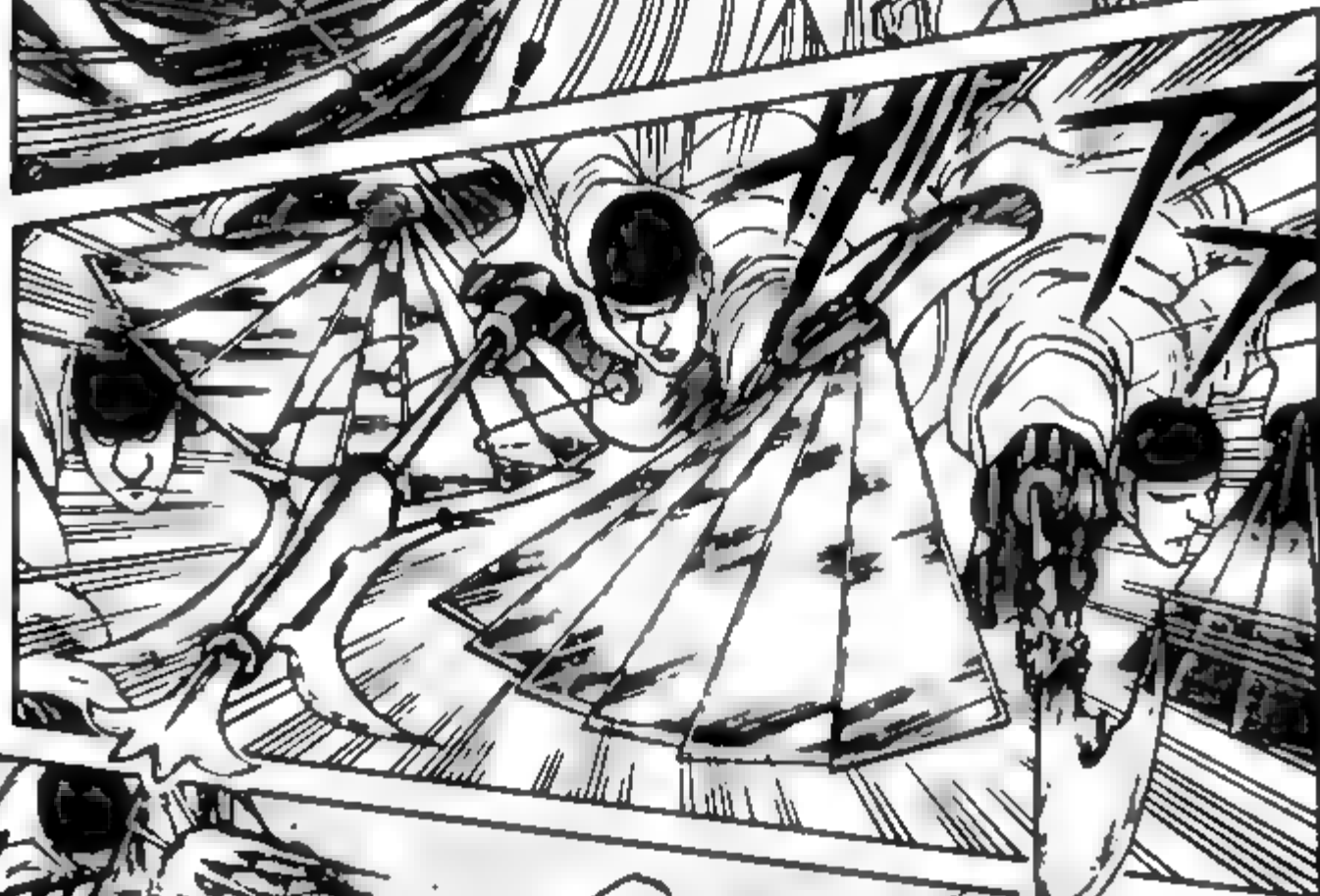
HUH?



WH-WHY
ARE YOU
TALKING
LIKE YOU
KNOW
ANYTHING
?!

NEVER MIND...
YOU KNOW, I
HAVE A FEELING
I UNDERSTAND
WHY YOU FIND
YOURSELF IN
SUCH CONFLICT
WITH YOUR
FATHER.







PANTA-LONE!



OH, IS THAT SO? BUT, YOU KNOW...

WE FOUND YOU... WE'LL KILL YOU...

THE VERY FIRST SHIROGANE...



LUCILLE.



BY SUCH RUN-OF-THE-MILL CREATURES AS YOU.

THIS OLD HAG WON'T BE KILLED ...



YOU'RE AS LIVELY AS EVER ...



AS ANNOYING AS HE IS, YOU'VE BEEN A THORN IN OUR SIDE FOR FAR LONGER.

DOESN'T SEEM TO BE WITH US, LUCILLE.

THAT ESPECIALLY LIVELY SHIROGANE ...

I THINK
IT'S ABOUT
TIME TO PUT
YOU OUT OF
OUR MISERY.

MEMBERS
OF ANOTHER
SCHOOL?!
OR MAYBE—

WH-WHAT KIND
OF STRANGE
ENEMY IS IT,
MASTER?!

10

THE ELDER
BROTHER,
BAI YIN,
DEPARTED,
WHILE THE
YOUNGER,
BAI JIN,
REMAINED.

FOLLOWING
FRANCINE'S
DEATH IN THE
VILLAGE OF
KROHG...

IT
SPEAKS
OF...
AUTO-
MATA...

I'M
NOT
SURE I
FULLY
UNDER-
STAND
IT.

...YOU
TRY
READING
THIS,
WANG
...

!



JIN'S
HEART
WAS NO
LONGER
THAT OF A
HUMAN
...



HOW-
EVER
...



THE
VILL-
AGERS
OF
KROHG
...

THEY
HAD
STOLEN
THAT
LAUGH-
TER...



THE CLOWNS
AND THE
PERFORMERS
MADE HER
LAUGH...
IT WAS
WHAT SHE
HAD LOVED
THE MOST.

FRAN-
CINE
HAD
LOVED
THE
CAR-
NIVAL.

AND FINALLY,
THEY HAD SET
A FIRE AND
BURNED HER
TO DEATH.



INSTEAD OF GIVING
HER THE CARNIVAL SHE
DESERVED, THEY HAD
FORCED HER INTO A
TINY HUT, CHAINED HER
LIKE A CRIMINAL...



HE
VOWED
REVENGE
AGAINST
THE VIL-
LAGERS.



12





I'VE
KEPT IT
IMMERSED
IN A PRESER-
VATIONAL
CULTURE
FLUID
SINCE THEN
...

THIS
HAIR IS
THE REAL
THING...

MY
BROTHER
GAVE IT
TO ME
THAT DAY
...
IT'S HERS
...



WILL
RETURN
TO THIS
WORLD
...

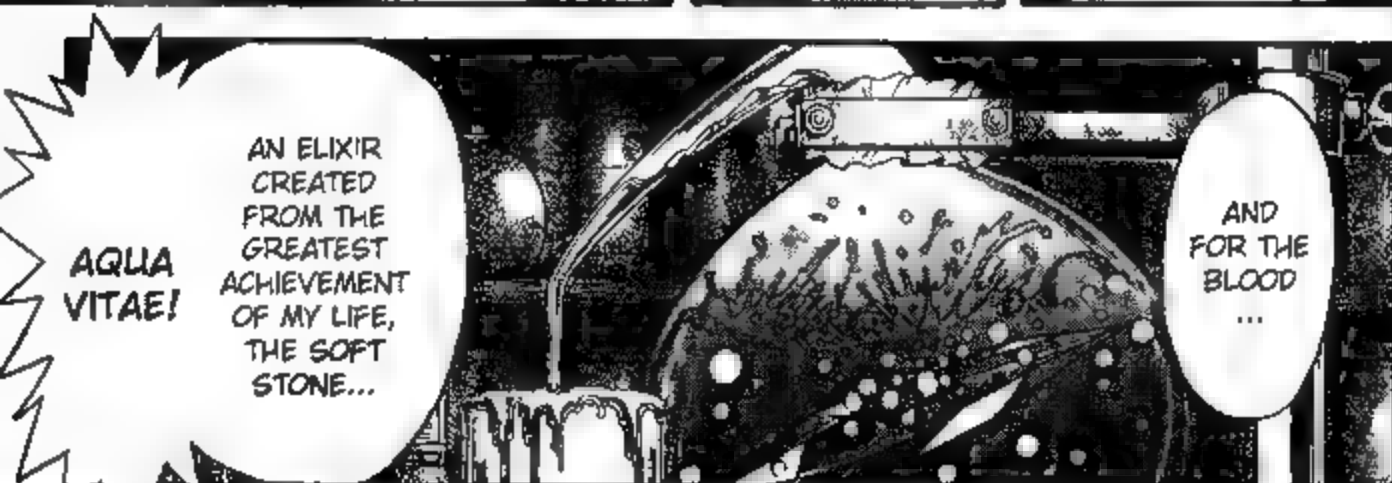
AND
THAT
SUPPLE
BODY
...



THOSE
LOVELY
LIPS
...

THAT
BEAU-
TIFUL
FACE
...

FRAN-
CINE...



AQUA
VITAE!

AN ELIXIR
CREATED
FROM THE
GREATEST
ACHIEVEMENT
OF MY LIFE,
THE SOFT
STONE...

AND
FOR THE
BLOOD
...



I WILL
GRANT
YOU LIFE.



NOW,
FRANCINE
...





15



SINCE THAT
DAY KROHG
VILLAGE
BECAME OUR
MASTERPIECE.



IT'S
BEEN ABOUT
200 YEARS,
HASN'T IT,
LUCILLE?



.....



ARE
GETTING
SLOPPY.
A SHIRO-
GANE'S
MAIN
SELLING
POINT IS
THEIR
SANG-
FROID,
NO?

OH?
WHAT'S
WRONG,
LUCILLE?
YOUR
MOVE-
MENTS
...



TCH
...!



HM!



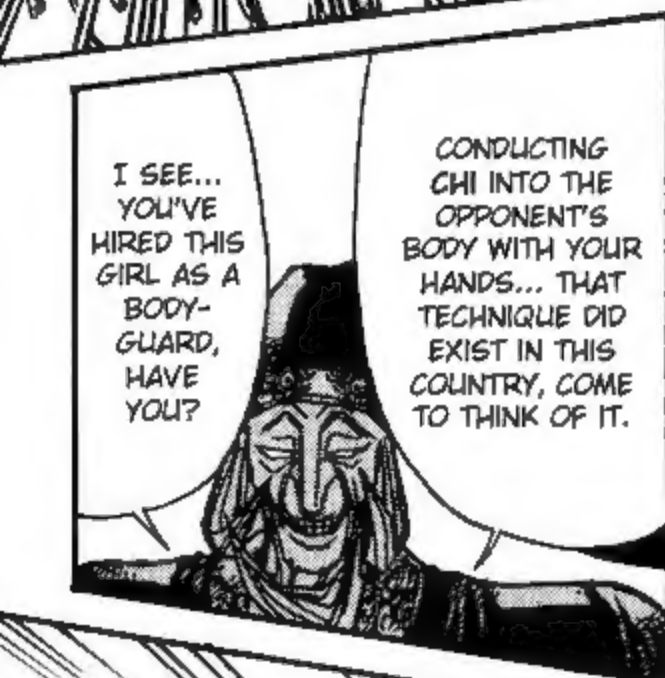
MAST-



MAS-
TER
...
PANTA-
LONE
...

WH-
WHAT...
MY BODY
FLUIDS
...

AND MY
BODY...
FEEL...
STRANGE
...



I SEE...
YOU'VE
HIRED THIS
GIRL AS A
BODY-
GUARD,
HAVE
YOU?

CONDUCTING
CHI INTO THE
OPPONENT'S
BODY WITH YOUR
HANDS... THAT
TECHNIQUE DID
EXIST IN THIS
COUNTRY, COME
TO THINK OF IT.



YIKES...
THEIR BLOOD
IS SILVER!
THEY REALLY
AREN'T HUMAN
...!

WHO
ASKED
FOR
YOUR
HELP?

MING-XIA,
WHAT ARE
YOU DOING?
HURRY UP
AND RUN!

ABSO-
LUTELY
NOT!



DON'T
PATRONIZE
ME, LU-
CILLE.

A CHINESE
PERSON WILL
NEVER RUN
AWAY AND
ABANDON
SOMEONE
WHO SAVED
THEM ONCE!



MING-
XIA!

SHUT
HUP
!



MY DAD...
WOULD NEVER
FORGIVE ME.

BESIDES, IT PISSES
ME OFF HOW THESE
WEIRD DOLLS ARE
PRETENDING TO BE
CHINESE! IF I LET
THEM SHOW
ME UP...



I'LL BE
YOUR
OPPO-
NENT!

COME
ON, YOU
STUPID
DOLLS!

translation by funnuraba.tumblr.com

These scanlations have been uploaded
only to Batoto so that I can remove
them if the series is ever licensed.
Please read them there instead of on
websites that rip them and watermark
them to make a profit off your views!

Thanks to Judash137 on the mangafox forums
for removing the Japanese text, and to the
anonymous person who tipped me off to that!

Any group with more experience or skill
is welcome to take over at any time or
to redo chapters I have already done
if they are below the quality that
this series deserves.